

Общий список публикаций
доцента кафедры немецкого и французского языков ТИ имени А.П. Чехова
Куликова Виктора Павловича

I. Статьи, тезисы

1. Об одной германо-кельтской параллели//Межвузовский сборник научных работ: Сравнительный анализ лингвистических категорий//. Томск: ТГПИ им. Ленинского комсомола. 1978, с.101-109 (совместно с Вернером Г. К.).
2. Словарный атлас В. Мицка как источник изучения охотничьей лексики//Сборник тезисов к докладам на XI конференцию молодых ученых ИЛИ РАН.21-24.04.//СПб.,1992, с. 59.
3. К вопросу об ареальном членении лотарингско-эльзасского региона (на примере анимальной лексики)//Актуальные проблемы филологии в вузе и школе. Материалы 7-ой Тверской межвузовской конференции ученых-филологов и школьных учителей//. Тверь, 1993, с. 57.
4. Ареальное членение лотарингско-эльзасского региона (на примере анимальной лексики) //Современные проблемы лингвистики в индоевропейских языках. Межвузовский сборник научных трудов//. Пермь. 1993, с. 62-68.
5. On the problem of areal division of the lotharingien-elsass region (based on the animal names material)// Abstragts to the XIVth Scandinavien conference of Linguistics and to the VIIIth conference of Nordic and general linguistics at the University of Göteborg, Sweden August 16-21, 1993//Göteborg, 1993, p. 17.
6. Традиции и обычаи охотников Германии как часть этнической культуры// Лингвистические чтения. Иностранные языки: Материалы конференции (апрель 1993)//. Пермь: ПГПИ. 1993, с. 17-18.
7. Охотничья лексика со словообразовательным формантом «-eln»//Актуальные проблемы лингвистики в индоевропейских языках//. Пермь: ПГПИ. 1994, с. 10-21.
8. К вопросу о стилистических особенностях терминов//Актуальные проблемы лингвистики в индоевропейских языках//. Пермь: ПГПИ. 1994, с. 25-33.
9. Охотничья лексика со словообразовательным формантом «-eln»//Актуальные проблемы филологии в вузе и школе. Материалы 9-ой Тверской межвузовской конференции ученых-филологов и школьных учителей. 14-15 апреля 1995г.//Тверь: ТГУ, 1995, с.10-11.
10. Традиции и обычаи охотников Германии// МОГ, №5//. Москва, 1995, с. 2 (совместно с Муромцевой М.А.).
11. Вальдшнеп, гаршнеп, ягдаш, курцхаар и шибер (немецкие слова в русском охотничьем лексиконе)//МОГ, №22//. Москва, 1995, с. 2 (совместно с Муромцевой М.А.).
12. Традиции и современность немецкого охотничьего языка//МОГ, №46//. Москва, 1995, с. 2
13. Охотничья лексика в современном немецком языке (семантическая и социо-функциональная стратификация). Автор... дисс. канд. филол. наук. Спб, 1995.- 21 стр.
14. Глава немецкого института истории и культуры охоты в России//МОГ, №2//Москва, 1996, с. 7.
15. Немецкий охотничий язык и его словари//МОГ, №12//. Москва, 1996, с. 2.
16. Этнические немцы г. Таганрога//Труды 40-й студенческой научно-теоретической конференции. Внутривузовский сборник научных трудов//. Таганрог: ТГПИ, 1997, с. 27-28 (совместно с Граур О.В.).
17. К вопросу о социо-функциональной стратификации немецкой охотничьей лексики// Внутривузовский сборник научных трудов аспирантов и преподавателей ТГПИ. Часть III//. Таганрог: ТГПИ, 1998, с. 53-56.
18. Zur deutschen Jugendsprache. Einige Tendenzen der Entstehung und Entwicklung// Вопросы филологии в ВУЗе и школе. Внутривузовский сборник научных трудов//. Таганрог: ТГПИ, 1998, с. 69-71 (совместно с Юревич Н.К.).
19. Стилистическая направленность текстов в средствах массовой информации Германии// Вопросы филологии в ВУЗе и школе. Внутривузовский сборник научных трудов//Таганрог: ТГПИ, 1998, с. 33-37 (совместно с Рыбась С.В.).

20. Echt waidmännisch!// Jäger und Fisher. In Schleswig-Holstein. Mitteilungsblatt mit Abdruck der Amtlichen Verlautbarungen Nr: 3, 44. Jahrgang//März 1998, IV, S. 26.
21. К одному из источников изучения отраслевой лексики (из опыта составления немецко-русского словаря охоты)//Вопросы лексикологии и лексикографии языков народов Северного Кавказа, русского и западноевропейских языков. Тезисы общероссийской конференции (22-23 апреля 1999)//. Пятигорск: ПГЛУ, 1999, с.63-64.
22. К понятиям «системность» и «систематичность» термина (из области терминологии немецкого мореплавания)//Вопросы филологии в школе и в ВУЗе». Часть II. Тезисы и статьи преподавателей, аспирантов и студентов ТГПИ по материалам научной и научно-практической конференций (25 января и 14-17 апреля 1999 года)//. Таганрог: ТГПИ, 1999, с. 24-25 (совместно с Горло Е.А.).
23. Взаимосвязь общеупотребительной и терминологической лексики (на примере детерминологизации немецких терминов мореплавания)//Вопросы филологии в школе и в ВУЗе. Часть II. Тезисы и статьи преподавателей, аспирантов и студентов ТГПИ по материалам научной и научно-практической конференций (25 января и 14-17 апреля 1999 года)//.Таганрог: ТГПИ, 1999, с. 21-22 (совместно с Горишной Т.П. , Фисенко О.А.).
24. К источникам изучения специальной лексики (на примере немецкой терминологии мореплавания)//Вопросы филологии в школе и в ВУЗе. Часть II. Тезисы и статьи преподавателей, аспирантов и студентов ТГПИ по материалам научной и научно-практической конференций (25 января и 14-17 апреля 1999 года)//. Таганрог: ТГПИ, 1999, с. 22-24 (совместно с Горло Е.А.).
25. Семантический путь образования немецких терминов мореплавания//Вопросы филологии в школе и в ВУЗе». Часть II. Тезисы и статьи преподавателей, аспирантов и студентов ТГПИ по материалам научной и научно-практической конференций (25 января и 14-17 апреля 1999 года)//. Таганрог: ТГПИ, 1999, с. 32-33 (совместно с Капелькой Е.П.).
26. К видам информативности и русской эквивалентности французских ФЕ, характеризующих внешность человека//Вопросы филологии и педагогики в школе и в вузе. Межвузовский сборник статей и тезисов преподавателей, аспирантов и студентов//. Таганрог: ТГПИ, 2001, с. 44-47 (совместно с Луговой Н.В.).
27. Классификация французских фразеологических единиц (ФЕ), относящихся к тематической группе «Внешность//Вопросы филологии и педагогики в школе и в вузе. Межвузовский сборник статей и тезисов преподавателей, аспирантов и студентов//. Таганрог: ТГПИ, 2001 с. 47-51 (совместно с Луговой Н.В., Синичкиным В.П.).
28. Морфологический анализ терминов немецкого мореплавания//Вопросы филологии и педагогики в школе и в вузе. Межвузовский сборник статей и тезисов преподавателей, аспирантов и студентов//. Таганрог: ТГПИ, 2001, с. 51-52 (совместно с Макаровой И.В.).
29. Текст – это карта «на которой все дороги ведут в Рим» (к комплексному чтению текстов)// Вопросы филологии, психологии, педагогики и естествознания в вузе и школе. Межвузовский сборник статей преподавателей, аспирантов, соискателей//. Таганрог: ТГПИ 2002, с. 242-245.
30. Немецкие архитекторы и Таганрог//Ежегодный сборник «Вехи Таганрога»//. Таганрог. 2002, с. 6 (совместно с Граур О.В.).
31. Немецкие поселения в округе Таганрог: история и этнография//«Россия — Германия: диалог культур». Сборник научных трудов ТГПИ//.Таганрог: ТГПИ, 2003, с. 4-9.
32. Русско-немецкие культурные связи: архитектурные памятники города Таганрога//«Россия — Германия: диалог культур». Сборник научных трудов ТГПИ//.Таганрог:ТГПИ, 2003,с. 11-15.
33. Wörterbuch der Jägersprache. Deutsch-Russisch. Duisburg: Gilles & Francke Verlag.2004.- 133 S.
34. Полисемия и способы ее подачи в отраслевом словаре (на примере немецко-русского охотничьего словаря)//Вопросы теории языка и методики преподавания иностранных языков. Часть II. Материалы международной научной конференции (11-13 июня 2005 г.)//. Таганрог: Издательство Таганрогского государственного педагогического института. 2005, с. 154-158.
35. Русско-немецкие культурные связи: архитектурные памятники города Таганрога//Вехи Таганрога. Историко-литературный альманах. № 26//. 2005, с. 20-22.
36. К звукоподражательным глаголам в немецком языке//Вопросы теории языка и методики преподавания иностранных языков. Часть 2. Сборник трудов Международной научной

- конференции. 8-10 июня, 2007//. Таганрог: Издательство Таганрогского государственного педагогического института. 2007, с. 165-171.
- 37.** Язык до Славянска-на-Кубани доведет//Новый взгляд. №42 (20)//. Таганрог, декабрь 2009.
- 38.** О педагогической практике студентов (из опыта работы методистом по предмету) // Вопросы теории языка и методики преподавания иностранных языков. Сборник трудов III Международной научной конференции 5-7 июня, 2009 г. Таганрог, Россия. Часть 2// Таганрог: Издательский центр ГОУВПО «Таганрогский государственный педагогический институт». 2009, с.160-162.
- 38.** К некоторым особенностям функционирования молодежного «языка» Германии//Вопросы теории языка и методики преподавания иностранных языков. Часть 2. Сборник трудов IV Международной конференции 20-22 сентября 2011г.//Таганрог: Издательство ФГБОУ ВПО «Таганрогский государственный педагогический институт имени А.П. Чехова», 2011, с. 24-27.
- 39.** Газетные сокращения как активный источник пополнения словарного состава немецкого языка (по материалам газеты «Die Zeit»)//Вопросы филологии, педагогики и психологии в вузе и в школе. Межвузовский сборник научных работ преподавателей, аспирантов и молодых ученых//. Таганрог: изд-во «Нюанс» (ИП Кучма Ю.Д.), 2012, с. 100-105 (совместно с Погребняк А.Е.).
- 40.** Скрытые грамматические значения категории лица в немецком языке (на примере немецких художественных текстов)//Вопросы филологии, педагогики и психологии в вузе и в школе. Межвузовский сборник научных работ преподавателей, аспирантов и молодых ученых//. Таганрог: изд-во «Нюанс» (ИП Кучма Ю.Д.), 2012, с. 142-148 (совместно с Степанян Л.В.).
- 41.** Сферы функционирования лексических единиц политкорректности в английском и немецком языках (сопоставительный анализ) //XIII научно-практическая конференция преподавателей, студентов, аспирантов и молодых ученых 20-21 апреля 2012 года. «Проблемы психологи, филологии и межкультурной коммуникации»// Сборник докладов. Таганрог: Издательство НОУ ВПО ТИУЭ, 2012. - 172 стр. (совместно с Абрамян Е.А.)
- 42.** Газетный текст как средство совершенствования иноязычной устной монологической речи//Проблемы психологии, филологии и межкультурной коммуникации. Сборник докладов на XIV научно-практической конференции преподавателей, студентов, аспирантов и молодых ученых 12-13 апреля 2013 г.//Таганрог: Изд-во НОУ ВПО ТИУиЭ, 2013, с. 135-139.
- 43.** Предрассудки и стереотипы: миф или реальность?// Проблемы психологии, филологии и межкультурной коммуникации. Сборник докладов на XIV научно-практической конференции преподавателей, студентов, аспирантов и молодых ученых 12-13 апреля 2013 г.//.Таганрог: Изд-во НОУ ВПО ТИУиЭ, 2013, с. 150-157 (совместно с Данильченко А.А.).
- 44.** Топонимы с компонентами «Bad» и «Baden» в немецкоязычном ареале//«Лингвистика, лингводидактика и межкультурная коммуникация: теория и практика» Таганрог 23-24 апреля 2015. Сборник научных трудов III Международной научно-практической конференции//. Таганрог: Изд-во ЮФУ, 2015, с. 146-150.
- 45.** Вопросы системности лексики (на базе немецкой охотничьей терминологии)//Проблемы качества образования. Актуальные проблемы психологии. Язык, культура, общество. XVI научно-практическая конференция преподавателей, студентов, аспирантов и молодых ученых 10-11 апреля 2015 г. Сборник докладов//Таганрог: Изд-во НОУ ВПО ТИУиЭ, 2015, с. 76-80.
- 46.** Современные технологии в обучении иностранному языку в школе//Проблемы качества образования. Актуальные проблемы психологии. Язык, культура, общество. XVI научно-практическая конференция преподавателей, студентов, аспирантов и молодых ученых 10-11 апреля 2015 г. Сборник докладов//Таганрог: Изд-во НОУ ВПО ТИУиЭ, 2015, с. 130-132. (совместно с Полуляшной М.Н.)
- 47.** Структурные особенности немецкого анекдота//Сборник материалов международной студенческой научно-практической конференции «Взаимодействие языков и культур в современном мире» (Таганрог, 8 апреля 2015 года), (совместно с Кравченко Н.А.).
- 48.** Топонимы как отражение национальной культуры Германии//Проблемы качества образования. Актуальные проблемы психологии. Язык, культура, общество. XVI научно-практическая конференция преподавателей, студентов, аспирантов и молодых ученых 10-11

апреля 2015 г. Сборник докладов//Таганрог: Изд-во НОУ ВПО ТИУиЭ, 2015, с. 153-156. (совместно с Тупицыной К.А.)

49. Проблема определения «короткой истории в немецком и русском языке//Язык и речь в синхронии и диахронии: Материалы Международной заочной научной конференции (Таганрог, 24 ноября 2017 г.) [Электронный ресурс]//Ростов-на-Дону: Таганрогский институт имени А.П. Чехова(филиал) «РГЭУ (РИНХ)», 2018 , с. 148-149 (совместно с Полуляшной М.Н.).

50. Обучение немецкой басне на уроках внеклассного чтения//Язык и речь в синхронии и диахронии: Материалы Международной заочной научной конференции (Таганрог, 24 ноября 2017 г.) [Электронный ресурс]//Ростов-на-Дону: Таганрогский институт имени А.П. Чехова (филиал) «РГЭУ (РИНХ)», 2018 , с. 163-165 (совместно с Мещеряковым Ф.М.).

46. Теоретические предпосылки изучения «ложных друзей переводчика» в немецком и русском языках//Вестник Таганрогского института имени А.П. Чехова. №1. 2019 [Электронный ресурс: <http://www.tgpi.ru/science/herald-tgpi>], с. 199-203. (совместно с Арабидзе Н.Т.)

51. Von Kurland nach Kamtschatka. Lebensweg und wissenschaftliche Laufbahn von Friedrich Christian Pleißner (1707–1779) in Russland (Из Курляндии на Камчатку: жизненный и научный путь в России Фридриха Христиана Плениснера (1707-1779))// Historische Zeitschrift, Band 309, Heft 3//, Berlin/Boston: Walter de Gruyter. 01.12. 2019. S.S. 579–605 (gemeinsam mit Bereznitsky Sergey).

52. Особенности политической и экономической метафоры в средствах массовой информации (на материале немецкой газеты “Die Zeit”)//Вестник Таганрогского института имени А.П. Чехова. Гуманитарные науки. №1// 2020, с. 179-183 (совместно с Валанчус М.А.).

53. Alltag in Taganrog in den Jahren der deutsch-faschistischen Besatzung (1941-1943)//Wagner, Matthias. Geschichte Lüdenscheids in der Zeit der Weltkriege (1914-1949). Bielefeld: Verlag für regionale Geschichte// 2020. 600 S. (gemeinsam mit Ageeva Valentina).

54. Использование терминологии тепличного хозяйства при обучении немецкому языку//Фундаментальные проблемы лингводидактики в контексте современных требований к иноязычному образованию: Материалы Всероссийской заочной научно-практической конференции. Таганрог, 25 октября 2019 г. [Электронный ресурс]// Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ РИНХ, 2020, с.172-178 (совместно с Шпаченко Г.П.).

55. Содержание и организация самостоятельной работы учащихся при обучении немецкому языку в средней общеобразовательной школе//Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков в свете современных тенденций: мат. всерос. заоч. научно-практич. конф. (Таганрог, 26 октября 2020г.) – Ростов н/Д. –Таганрог: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2021.- 218 с.: с. 128-132 (совместно с Авакян С.Г.).

56. Коммуникативная грамматика на начальном этапе обучения немецкому языку// Актуальные проблемы филологии и методики преподавания иностранных языков в свете современных тенденций: мат. всерос. заоч. научно-практич. конф. (Таганрог, 26 октября 2020г.) – Ростов н/Д. –Таганрог: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2021.- 218 с.: с. 132-143 (совместно с Ларичкиной Н.А.).

II. Сборники научных работ (составление и редактирование)

57. Труды 40-й студенческой научно-теоретической конференции. Внутривузовский сборник научных работ. Таганрог: ТГПИ, 1997.- 70 с. (совместно с Фоменко В.Т.)

58. Вопросы филологии в ВУЗе и школе. Внутривузовский сборник статей и тезисов материалов научных конференций аспирантов и преподавателей ТГПИ 25 января и 14-18 апреля 1998г. Часть I. Таганрог: ТГПИ, 1998.- 73 с.

59. Вопросы филологии в ВУЗе и школе. Внутривузовский сборник статей и тезисов материалов научных конференций аспирантов и преподавателей ТГПИ (25 января и 14-17 апреля 1999г. Часть II. Таганрог: ТГПИ, 1999.- 56 с.

60. Вопросы филологии и педагогики в школе и вузе. Межвузовский сборник статей и тезисов преподавателей, аспирантов и студентов. Таганрог: ТГПИ, 2001.- 138 с.

61. Вопросы филологии, психологии, педагогики и естествознания в вузе и школе. Межвузовский сборник статей преподавателей, аспирантов, соискателей. Таганрог: ТГПИ 2002.- 424 с. (совместно с Хоруженко К.М.)
62. Вопросы филологии, педагогики и психологии в вузе и в школе. Межвузовский сборник научных работ преподавателей, аспирантов и молодых ученых//. Таганрог: изд-во «Нюанс» (ИП Кучма Ю.Д.), 2012.- 192 с.

III. Учебно-методические пособия

63. Предлоги в немецком языке. Методическое пособие. Таганрог. 1991.- 21 с.
64. Сборник контрольных диктантов по курсу «Фонетика немецкого языка». Часть 1. Гласные (на немецком языке). Таганрог. 1998.- 24 с.
65. Сборник контрольных диктантов по курсу «Фонетика немецкого языка». Часть 2. Согласные (на немецком языке). Таганрог. 1999.- 24 с.
66. Учебно-методическое пособие по домашнему чтению. Сборник упражнений с ключами к книге Кристины Нёстлингер «Die Ilse ist weg» (на немецком языке). Таганрог: Изд-во Таганрог. гос. пед. Института. 2001.- 84 с. (совместно с Рыбалка Н.И.).
67. Читаем и переводим по-немецки//Учебное пособие для студентов 5 курса заочного отделения факультета иностранных языков педагогических институтов//.Таганрог: Издательство государственного педагогического института. 2003. - 72 с. (совместно с Поленовой Г.Т., Викторовой Л.В.).
68. Современная Германия. Heutiges Deutschland. Учебно-методическое пособие по страноведению. Таганрог: Издательство «Нюанс» (ИП Кучма Ю.Д.), 2012.- 32 с. (совместно с А.-М. Шлегель).
69. Лексико-грамматические трудности. Часть I. Pronomen (Местоимения). Таганрог: изд-во «Нюанс» (ИП Кучма Ю.Д.). 2016. - 52 с.
70. Введение в социолингвистику. Краткий курс лекций для бакалавриата и магистратуры. Учебное пособие. Таганрог: Издательство «Нюанс» (ИП Кучма Ю.Д.), 2016.- 64 с.(совместно с Павленко А.Е.).

IV. Переводы

71. Die Geschichte vom vorwitzigen Bläschen. Übersetzung aus dem Russischen. In: Mittelbayerische Zeitung. 20-21. November 1993.
72. Der Klotz. Übersetzung aus dem Russischen. In: Puppenspiel-Information Berlin. 1994/1, Nr.70, S.48.
73. Allein zu Hause - 3. Übersetzung aus dem Deutschen. In: Natali (russische Zeitung für Frauen), Nr.11-12. Sankt-Petersburg, 1994, S.4.
74. Die guten Abenteuer von Ektivok und Siussik-Massjussik. Märchen für Erwachsene. Übersetzung aus dem Russischen. Sankt-Petersburg 1995. - 92 S.